



## 82. 狐狸和山羊, The Fox and the Goat (hú lí héshān yáng)

yī zhī dǎo méi de hú lí bù xìng diào jìn le shēn jǐng lǐ , què méi bàn fǎ táo tuō chū lái 。  
一只倒霉的狐狸不幸掉进了深井里，却没办法逃脱出来。

By an unlucky chance a Fox fell into a deep well from which he could not get out.

guò le bù jiǔ , yī zhī shān yáng lù guò zhè jiù wèn tā zài xià miàn zuò shén me 。  
过了不久，一只山羊路过这就问它在下面做什么。

A Goat passed by shortly afterwards, and asked the Fox what he was doing down there.

hú lí shuō : “ ò , nǐ méi yǒu tīng shuō guò mǎ ?  
狐狸说：“哦，你没有听说过吗？”

“Oh, have you not heard?” said the Fox;

“Oh, have you not heard?” said the Fox;

hàn zāi mǎ shàng jiù yào lái le , suǒ yǐ , wǒ tiào xià lái lái què rěn zhè lǐ yǒu méi yǒu shuǐ kě yǐ hē 。  
旱灾马上就要来了，所以，我跳下来确认这里有没有水可以喝。

旱灾马上就要来了，所以，我跳下来确认这里有没有水可以喝。

"there is going to be a great drought, so I jumped down here in order to be sure to have water by me.

wèi shén me nǐ bù yě xià lái ne ? ” 。 shān yáng rèn wéi zhè gè jiàn yì bù cuò ,  
为什么你不也下来呢？” 。山羊认为这个建议不错，

Why don't you come down too?" The Goat thought well of this advice,

yú shì jiù tiào jìn jǐng lǐ 。 dàn shì hú lí lì kè tiào shàng shān yáng de bèi ,  
于是就跳进井里。但是狐狸立刻跳上山羊的背，

and jumped down into the well. But the Fox immediately jumped on her back,

rán hòu cǎi zhe shān yáng de cháng jiǎo yòng lì yī tiào , jiù tiào shàng le jǐng de biān yuán 。  
然后踩着山羊的长角用力一跳，就跳上了井的边缘。

然后踩着山羊的长角用力一跳，就跳上了井的边缘。

and by putting his foot on her long horns managed to jump up to the edge of the well.

hú lí huí guò tóu duì shān yáng shuō :  
狐狸回过头对山羊说：

“ zài jiàn , péng yǒu !  
“再见，朋友！

狐狸回过头对山羊说：“再见，朋友！

"Good-bye, friend," said the Fox, "

jì zhù xià yī cì , kùn jìng zhōng rén de yì jiàn bù néng xìn ” 。  
记住下一次，困境中人的意见不能信”。

记住下一次，困境中人的意见不能信”。

remember next time, "Never trust the advice of a man in difficulties."

